
日 本 目 録 規 則

Nippon Cataloging Rules

2018 年版

日本図書館協会目録委員会編

付録

A. 1 片仮名記録法

2018 年 12 月 25 日 作成

2019 年 1 月 7 日 公開

* 問い合わせ先 日本図書館協会目録委員会： ncr@jla.or.jp

編集 日本図書館協会目録委員会

発行 公益社団法人日本図書館協会

〒104-0033 東京都中央区新川 1-11-14

Tel. 03-3523-0811 Fax. 03-3523-0841

A.1 片仮名記録法

目次	
#A.1 片仮名記録法.....	2
#A.1.0 範囲.....	2
#A.1.1 漢字、仮名.....	2
#A.1.1.1 助詞「ハ」、「へ」、「ヲ」.....	2
#A.1.1.2 拗音、促音.....	2
#A.1.1.3 長音.....	2
#A.1.1.4 拗長音.....	3
#A.1.1.5 「ヂ」、「ヅ」.....	3
#A.1.1.6 その他.....	4
#A.1.2 ラテン文字等.....	4
#A.1.3 数字.....	5
#A.1.4 記号.....	6
付表.....	7

#A.1 片仮名記録法**#A.1.0 範囲**

本付録では、片仮名読み形と片仮名表記形における片仮名の記録法を規定する。

(参照：#1.11～1.11.4.3、#1.12～#1.12.1 別法を見よ。)

#A.1.1 漢字、仮名

漢字、仮名の片仮名読み形は、その発音に従い、第1表を用いて記録する。

現代詩	ゲンダイシ
思い出	オモイデ
ぐりとぐら	グリ ト グラ
りいぶる	リイブル
バレエ	バレエ
デジタル	デジタル
倫敦	ロンドン
伯林	ベルリン
則天武后	ソクテン ブコウ
毛沢東	モウ タクトウ
那波烈翁ト那杷盧的	ナポレオン ボナパルト

#A.1.1.1 助詞「ハ」、「へ」、「ヲ」

助詞「ハ」、「へ」、「ヲ」は、「ワ」、「エ」、「オ」と記録する。

こんにちは	コンニチワ
いずこへ	イズコ エ
字を書く	ジ オ カク

#A.1.1.2 拗音、促音

拗音を表す「ヤ」、「ユ」、「ヨ」は、「ヤ」、「ユ」、「ヨ」と小字で記録する。促音を表す「ツ」は、「ッ」と小字で記録する。

観覧車物語	カンランシヤ モノガタリ
著者	チョシヤ
雑誌	ザッシ

#A.1.1.3 長音

a) ア列の長音は、「ア」と記録する。

母さん	カアサン
-----	------

b) イ列の長音は、「イ」と記録する。

兄さん	ニイサン
-----	------

c) ウ列の長音は、「ウ」と記録する。

有数	ユウスウ
----	------

d) エ列の長音は、「エ」と記録する。

姉さん ネエサン

- e) オ列の長音は、「ウ」と記録する。ただし、現代仮名遣いで「お」と書き表される長音は、「オ」と記録する。

労働法 ロウドウホウ
 父さん トウサン
 大阪 オオサカ
 氷 コオリ
 遠目 トオメ

- f) 情報源に長音符（ー）で表示された長音は、長音符で記録する。また、長音符の使用が確立している語については、情報源に別の表示がない限り、長音を長音符で記録する。

バレー バレー
 シェークスピア全集 シェークスピア ゼンシュウ
 クォーターリー クォーターリー
 どーなる ドーナル
 珈琲 コーヒー

（情報源に「こうひい」と表示されている場合は、「コウヒイ」と記録する。）

#A.1.1.4 拗長音

- a) ア列拗音の長音は、「ヤ」の次に「ア」と記録する。

じゃあじゃあ ジャアジャア
 じゃあね ジャアネ

- b) ウ列拗音の長音は、「ユ」の次に「ウ」と記録する。

乳牛 ニュウギユウ

- c) オ列拗音の長音は、「ヨ」の次に「ウ」と記録する。

表彰 ヒョウショウ

- d) 情報源に長音符（ー）で表示された拗長音は、長音符で記録する。また、長音符の使用が確立している語については、情報源に別の表示がない限り、拗長音を長音符で記録する。

ジャーナリズム ジャーナリズム
 ニュース ニュース
 マトリョーシカ マトリョーシカ
 ビミョー ビミョー
 紐育 ニューヨーク

#A.1.1.5 「ヂ」、「ヅ」

「ヂ」、「ヅ」は、「ジ」、「ズ」と記録する。

ちかぢか チカジカ

磯づり	イソズリ
仮名遣い	カナズカイ
ちぢむ	チジム
つづり方	ツズリカタ
ゾーフ	ゾーフ

#A.1.1.6 その他

a) 歴史的仮名遣い

歴史的仮名遣いは、その現代語音によって記録する。

てふてふ	チョウチョウ
どぜう	ドジョウ
みづゑ	ミズエ

b) 「キ」、「エ」、「ヲ」

「キ」、「エ」、「ヲ」は、「イ」、「エ」、「オ」と記録する。

キタ・セクスアリス	イタ・セクスアリス
ナポレヲン	ナポレオン

c) 「ワ^ゝ」、「キ^ゝ」、「エ^ゝ」、「ヲ^ゝ」

「ワ^ゝ」、「キ^ゝ」、「エ^ゝ」、「ヲ^ゝ」は、「ヴァ」、「ヴィ」、「ヴェ」、「ヴォ」と記録する。

ワ ^ゝ ルレンシュタイン	ヴァルレンシュタイン
エ ^ゝ ニス	ヴェニス

d) 第1表にない仮名

第1表にない仮名は、表示に従って記録する。ただし、#A.1.1.1～#A.1.1.6 c)で特に規定する場合は、それに従う。

キェルケゴール	キェルケゴール
ゲョエテ	ゲョエテ
ぼっけえ	ボッケェ

#A.1.2 ラテン文字等

片仮名読み形と片仮名表記形において、想定される発音に従って、ラテン文字等を片仮名に置き換えて記録する場合は、第1表および第2表を用いて記録する。この場合、長音、拗長音は長音符（ー）で記録する。

<片仮名読み形>

JIS 用語集	ジス ヨウゴシュウ
CM のすべて	シーエム ノ スベテ
NHK 年鑑	エヌエイチケイ ネンカン
WHO 事業計画	ダブリューエイチオー ジギョウ ケイカク
X 線結晶学	エックスセン ケッショウガク
B 遮断剤とは	ベータ シャダンザイ トワ

ALGOL 入門	アルゴル ニュウモン
PERT の知識	パート ノ チシキ
T.S.エリオット試論	ティー エス エリオット シロン

(参照: #1.12.1 別法を見よ。)

<片仮名表記形>

Simon & Garfunkel	サイモン & ガーファンクル
Web 2.0	ウェブ 2.0
Rowling, J. K.	ローリング, J. K.

(参照: #1.11.4.3 を見よ。)

#A.1.3 数字

片仮名読み形において、数字を片仮名に置き換えて記録する場合は、原則として第3表を用いて記録する。

二十四	ニジュウシ
平成十七年度	ヘイセイ ジュウシチネンド
第二編	ダイニヘン
第I部	ダイイチブ
一千億	イッセンオク
六百	ロツピャク
五十周年記念誌	ゴジッシュウネン キネンシ
十進法	ジッシンホウ
第二百十回	ダイニヒャクジツカイ
20世紀	ニジッセイキ

ただし、数字が成語または固有名詞の一部に含まれていて、第3表とは異なる慣用の読み方が確立している場合は、参考資料に従って記録する。また、助数詞や他語との結びつきから、第3表に従うと不自然な場合は、慣用の読み方に従って記録する。

四次元	ヨジゲン
六義園	リクギエン
七転八起	ナナコロビ ヤオキ
九尾の狐	キュウビ ノ キツネ
八百屋	ヤオヤ
十人十色	ジュウニン トイロ
二百十日	ニヒャクトオカ
9.11 事件	キュウ イチイチ ジケン
二人	フタリ
七つ	ナナツ
二十四時間	ニジュウヨジカン

三十四カ所	サンジュウヨンカショ
九十九個	キュウジュウキュウコ
四千	ヨンセン
二千七百	ニセンナナヒャク
七宝	シッポウ

#A.1.4 記号

片仮名読み形において、想定される発音に従って、記号を片仮名に置き換えて記録する場合は、第1表を用いて記録する。

(参照: #A.1.1.2~#A.1.1.4 を見よ。)

新制度 Q&A	シンセイド キュー アンド エイ
.mac 徹底使いこなし術	ドット マック テッテイ ツカイコナシジュツ

付表

第1表

ア	イ	ウ	エ	オ					
カ	キ	ク	ケ	コ	キヤ		キユ		キョ
サ	シ	ス	セ	ソ	シヤ		シユ		シヨ
タ	チ	ツ	テ	ト	チャ		チュ		チョ
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ニヤ		ニユ		ニョ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	ヒヤ		ヒユ		ヒョ
マ	ミ	ム	メ	モ	ミヤ		ミユ		ミョ
ヤ		ユ		ヨ					
ラ	リ	ル	レ	ロ	リヤ		リュ		リョ
ワ									
ン									
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	ギヤ		ギユ		ギョ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	ジャ		ジュ		ジョ
ダ			デ	ド					
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	ビヤ		ビユ		ビョ
パ	ピ	プ	ペ	ポ	ピヤ		ピユ		ピョ
			イエ						
	ウイ		ウエ	ウオ	ヴァ	ヴィ	ヴ	ヴェ	ヴォ
							ヴユ		
クア	クイ		クエ	クオ	グア				
			シエ					ジエ	
			チェ						
ツア	ツイ		ツエ	ツオ					
	テイ	テユ				ダイ	デュ		
		トウ					ドウ		
ファ	フィ		フェ	フォ					
		フユ							

第2表

英 語	ドイツ語	フランス語	スペイン語
A エイ	A アー	A ア	A ア
B ビー	B ベー	B ベ	B ベ
C シー	C ツェー	C セ	C セ
D ディー	D デー	D デ	Ch チェ
E イー	E エー	E ウ	D デ
F エフ	F エフ	F エフ	E エ
G ジー	G ゲー	G ジェ	F エフェ
H エイチ	H ハー	H アシュ	G へ
I アイ	I イー	I イ	H アチェ
J ジェイ	J ヨット	J ジ	I イ
K ケイ	K カー	K カ	J ホタ
L エル	L エル	L エル	K カ
M エム	M エム	M エム	L エレ
N エヌ	N エヌ	N エヌ	Ll エリエ
O オー	O オー	O オ	M エメ
P ピー	P ペー	P ペ	N エネ
Q キュー	Q クー	Q キュ	Ñ エニエ
R アール	R エル	R エール	O オ
S エス	S エス	S エス	P ペ
T ティー	T テー	T テ	Q ク
U ユー	U ウー	U ユ	R エレ
V ヴイ	V ファウ	V ヴェ	S エセ
W ダブリュー	W ヴェー	W ドウブルヴェ	T テ
X エックス	X イクス	X イクス	U ウ
Y ワイ	Y イプシロン	Y イグレック	V ベ
Z ゼット	Z ツェット	Z ゼッド	W ベドブレ
			X エキス
			Y イグリエガ
			Z セタ

イタリア語

A ア
 B ビ
 C チ
 D デイ
 E エ
 F エッフエ
 G ジ
 H アッカ
 I イ
 L エッレ
 M エンメ
 N エンネ
 O オ
 P ピ
 Q ク
 R エッレ
 S エッセ
 T テイ
 U ウ
 V ヴー
 Z ゼータ

ロシア語

A ア
 Б ベ
 В ヴェ
 Г ゲ
 Д デ
 Е イエ
 Ё ヨ
 Ж ジェ
 З ゼ
 И イ
 Й イクラトカヤ
 К カ
 Л エリ
 М エム
 Н エヌ
 О オ
 П ペ
 Р エル
 С エス
 Т テ
 У ウ
 Ф エフ
 Х ハ
 Ц ツェ
 Ч チェ
 Ш シャ
 Щ シシャ
 Ъ イエル
 Ы イルイ
 Ь イエリ
 Э エ
 Ю ユ
 Я ヤ

ギリシア語

大文字 小文字

A α アルファ
 Β β ベータ
 Γ γ ガンマ
 Δ δ デルタ
 Ε ε イプシロン
 Ζ ζ ゼータ
 Η η イータ
 Θ θ シータ
 Ι ι イオタ
 Κ κ カッパ
 Λ λ ラムダ
 Μ μ ミュー
 Ν ν ニュー
 Ξ ξ グザイ
 Ο ο オミクロン
 Π π パイ
 Ρ ρ ロー
 Σ σ, ς シグマ
 Τ τ タウ
 Υ υ ウプシロン
 Φ φ ファイ
 Χ χ カイ
 Ψ ψ プサイ
 Ω ω オメガ

第 3 表

	優先する表記	他語と結びつき 促音となる場合
1 (一)	イチ	イツ
2 (二)	ニ	
3 (三)	サン	
4 (四)	シ	
5 (五)	ゴ	
6 (六)	ロク	ロツ
7 (七)	シチ	
8 (八)	ハチ	ハツ
9 (九)	ク	
10 (十)	ジュウ	ジツ
0 (零)	レイ	